

31993R3665

31.12.1993

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

L 335/1

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 3665/93
z dne 21. decembra 1993
o spremembi Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92
o carinskem zakoniku Skupnosti

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti ⁽¹⁾ in zlasti člena 249 Uredbe,

ker Uredba Komisije (EGS) št. 2454/93 ⁽²⁾ določa nekatere določbe za izvajanje Uredbe (EGS) št. 2913/92;

ker so bile opravljene spremembe v zvezi z nekaterimi tarifnimi podštevilskimi oznakami KN 0408, 2208 in 2710 in imenovanjem nekaterih organov za izdajo certifikatov;

ker je smiselno poenotiti najvišje zneske, dovoljene v zvezi s pošiljkami, ki dajejo povod za vpeljavo obrazcev APR ali EUR 2, uporabljenih v odnosih z republikami Bosno in Hercegovino, Hrvaško in Slovenijo ter z ozemljem Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije, pa tudi z zasedenimi ozemlji;

ker izvajanje Sporazuma o sodelovanju med ES in Republiko Slovenijo zahteva spremembo členov 120 do 140 Uredbe (EGS) št. 2454/93;

ker členi 222, 223 in 224 Uredbe (EGS) št. 2454/93 vsebujejo določbe o carinskih deklaracijah z uporabo računalniškega sistema izmenjave podatkov; ker je treba te določbe opredeliti bolj nedvoumno; ker je ustrezno določiti, da se vse druge carinske

formalnosti prav tako lahko opravljajo z uporabo računalniškega sistema izmenjave podatkov; ker je treba ta posebna pravila kljub temu prihraniti za primere, pri katerih imajo zaželeno pravne učinke samo formalnosti, opravljene z računalniškim sistemom izmenjave podatkov;

ker se lahko blago, ki je med drugim postavljeno v prosto cono ali prosto skladišče za začasno skladiščenje ali je v odložnem postopku, razglasi za napačno glede carinskega postopka, ki vključuje obveznost plačila uvoznih dajatev, namesto drugega blaga; ker je ustrezno zagotoviti, da se deklaracija za ta postopek pod nekaterimi pogoji razveljavi;

ker je treba izdelati določbe za izvajanje ukrepov Skupnosti, ki nalagajo preverjanje uporabe in/ali destinacije blaga v skladu z razvijajočimi se upravnimi metodami; ker je v zvezi z odpravo pregledov in formalnosti na notranjih mejah ustrezno vpeljati nadaljnjo prilagodljivost v upravnih pregledih na namembnih uradih;

ker je iz razlogov, povezanih s carinskimi pregledi, treba uskladiti določbe v zvezi z uporabo tovornega lista CIM in predajnega lista TR z zagotavljanjem odtisa carinskega žiga na listu 1 predajnega lista TR;

ker je postalo očitno, da države članice uporabljajo različna pravila v zvezi s carinskim statusom blaga, ki se odstopi državni blagajni ali odvzame oziroma zapleni od pristojnih organov; ker v zvezi s tem blagom, dokler ni sproščeno v prosti promet, še morda lahko nastane carinski dolg; ker je zato ustrezno predpisati določbe Skupnosti za zagotovitev, da to blago ne vstopi v gospodarski tok Skupnosti, ne da bi bile plačane uvozne dajatve;

ker je treba seznam polj, ki jih je treba izpolniti v deklaraciji v zvezi s postopkom carinskega skladiščenja, dopolniti, da bi uskladili in olajšali carinske preglede za deklaracije, ki se uporabljajo za postopek carinskega skladiščenja;

⁽¹⁾ UL L 302, 19.10.1992, str. 1.

⁽²⁾ UL L 253, 11.10.1993, str. 1.

ker je ustrezno, da se prilagodijo določbe v zvezi z zavarovanji, zato da se upošteva povečana nevarnost prevar za nekatere kategorije blaga in te določbe postanejo bolj zavezujoče;

ker je ustrezno v Uredbo (EGS) št. 2454/93 vstaviti določbe o spremembi pravil Skupnosti, veljavnih pred dnevom začetka uporabe navedene uredbe;

ker bi bilo treba popraviti napake in izpustitve, nastale med prenašanjem veljavnih pravil v določbe za izvajanje zakonika;

ker so ukrepi, predvideni s to uredbo, v skladu z mnenjem Odbora za Carinski zakonik,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (EGS) št. 2454/93 se spremeni:

1. Vstavi se naslednji člen 1a:

„Člen 1a

Za uporabo členov 16 do 34 in 291 do 308 štejejo države Gospodarske unije Beneluks za eno samo državo članico.“

2. V naslov I dela I se vstavi naslednje poglavje 3:

„POGLAVJE 3

Računalniški sistem izmenjave podatkov

Člen 4a

1. Carinski organi lahko po pogojih in na način, ki ga določijo, ter ob ustreznem upoštevanju načel, ki jih določajo carinska pravila, zagotovijo, da se formalnosti opravijo z računalniškim sistemom izmenjave podatkov.

V ta namen:

— ‚računalniški sistem izmenjave podatkov‘ pomeni:

- (a) izmenjavo standardiziranih sporočil EDI s carinskimi organi;
- (b) vnos informacij, potrebnih za izpolnitev ustreznih formalnosti, v carinske sisteme za računalniško izmenjavo podatkov;

— ‚EDI‘ (electronic data interchange) pomeni prenos podatkov, strukturiranih v skladu z dogovorjenimi sporočilnimi standardi, med enim računalniškim sistemom in drugim z elektronskimi sredstvi,

— ‚standardizirano sporočilo‘ pomeni vnaprej določeno strukturo, priznano za elektronski prenos podatkov.

2. Pogoji, predpisani za opravljanje formalnosti z računalniškim sistemom izmenjave podatkov vključujejo med drugim ukrepe za preverjanje vira podatkov in za varstvo podatkov pred nevarnostjo nepooblaščenega dostopa, izgube, spremembe ali uničenja.

Člen 4b

Kjer se formalnosti opravijo z računalniškim sistemom izmenjave podatkov, carinski organi določijo pravila za zamenjavo lastnoročnega podpisa z neko drugo metodo, ki lahko temelji na uporabi oznak.“

3. V tabeli v členu 16 se zaporedna številka 1 nadomesti s Prilogo 1.

4. Člen 26 se spremeni:

— tabela se spremeni v skladu s Prilogo 2,

— črta se drugi stavek odstavka 3,

— vstavi se naslednji odstavek 3a:

„3a. Tako potrjeno se niti ne izda niti ne sprejme za tobačne izdelke, navedene pod zaporedno številko 6 v spodnji tabeli, kadar je v isti neposredni embalaži več kakor ena vrsta.“

5. Člen 41 se spremeni:

— vstavi se naslednji odstavek 1:

„1. Velja, da imajo dodatki, rezervni deli ali orodje, dostavljeni s katerim koli delom opreme, stroja, aparata ali vozila, ki so del njegove standardne opreme, enako poreklo kakor ta del opreme, stroja, aparata ali vozila.“;

— sedanje besedilo postane odstavek 2.

6. V členu 115(1) se znesek „2 820 ECU“ nadomesti z „3 000 ECU“.

7. V členu 117(1) se zneska „200 ECU“ in „565 ECU“ nadomestita z „215 ECU“ in „600 ECU“.

8. Členu 120 se doda naslednji odstavek:

„Kar zadeva Republiko Slovenijo, določbe prvega odstavka skupaj z določbami členov 121 do 140 veljajo samo za

proizvode, navedene v Prilogi I Pogodbe o ustanovitvi Evropskeskupnosti za premog in jeklo.“

9. V členu 183(4) se „v odstavku 2“ nadomesti z „v odstavkih 1 in 2“.

10. Člen 188 se črta.

11. V členu 199 sedanje besedilo postane odstavek 1, dodata pa se naslednja odstavka 2 in 3:

„2. Kjer deklarant za izdelavo svojih deklaracij uporablja sisteme računalniške izmenjave podatkov, lahko carinski organi določijo, da lahko lastnoročni podpis nadomesti z drugo metodo za ugotavljanje istovetnosti, ki lahko temelji na uporabi oznak. Taka poenostavitev se odobri samo, če so izpolnjeni tehnični in upravni pogoji, ki jih predpišejo carinski organi.

Carinski organi lahko tudi določijo, da ti sistemi neposredno overijo deklaracije, izdelane z uporabo sistemov računalniške izmenjave podatkov, namesto ročne ali mehanske uporabe žiga carinskega urada in podpisa pristojnega uradnika.

3. Carinski organi lahko pod pogoji in na način, ki ga določijo, dopustijo, da se nekatere podrobnosti pisne deklaracije, navedene v Prilogi 37, nadomestijo s pošiljanjem teh podrobnosti z elektronskimi sredstvi v obliki oznak, pri katerih je to ustrezno, carinskemu uradu, ki ga v ta namen določijo.“

12. Člen 205(4) se črta.

13. Poglavje 2 naslova VII dela I se nadomesti z naslednjim:

„**POGLAVJE 2**

Carinske deklaracije, izdelane z računalniškim sistemom izmenjave podatkov

Člen 222

1. Kjer se carinska deklaracija izdelava z računalniškim sistemom izmenjave podatkov, se podrobnosti v pisni deklaraciji, določene v Prilogi 37, nadomestijo tako, da se carinskemu uradu, določenemu v ta namen, zaradi računalniške obdelave, pošlje podatke v obliki oznak ali izdelane v neki drugi obliki, opredeljeni s strani carinskih organov in ki ustrezata podrobnostim, zahtevanim v pisnih deklaracijah.

2. Carinska deklaracija, izdelana z EDI, velja za vloženo, kadar carinski organi prejmejo sporočilo EDI.

Sprejem carinske deklaracije, izdelane z EDI, se deklarantu sporoči z odzivnim sporočilom, ki vsebuje vsaj podrobnosti za prepoznavanje prejetega sporočila in/ali registrsko številko carinske deklaracije in datum sprejema.

3. Kadar je carinska deklaracija izdelana z EDI, carinski organi določijo pravila za izvajanje določb, predpisanih v členu 247.

4. Kadar je carinska deklaracija izdelana z EDI, je o sprostitvi blaga obveščen deklarant, pri tem pa se navedejo vsaj podrobnosti za prepoznavanje deklaracije in datum sprostitve.

5. Kadar se podrobnosti carinske deklaracije vnesajo v carinske sisteme računalniške izmenjave podatkov, se smiselno uporabljajo odstavki 2, 3 in 4.

Člen 223

Kjer je za zaključek drugih formalnosti potreben papirni izvod carinske deklaracije, to na zahtevo deklaranta izdelava in potrdi ustrezen carinski urad ali pa se izdelava in potrdi v skladu z drugim pododstavkom člena 199(2).

Člen 224

Carinski organi lahko pod pogoji in na način, ki ga določijo, dovolijo, da se listine, potrebne za začetek carinskega postopka za blago, izdelajo in prenesejo z elektronskimi sredstvi.“

14. Prva in druga alineja točke (a) člena 229(1) se nadomestita z naslednjim:

„— živali za uporabo, navedeno v točkah 12 in 13 Priloge 93a, in oprema, ki izpolnjuje pogoje, predpisane v točki (b) člena 685(2),

— embalaža, navedena v členu 679, uvožena, napolnjena, ki nosi trajne, neizbrisne oznake osebe s sedežem zunaj carinskega ozemlja Skupnosti.“

15. V člen 251 se vstavi naslednja točka 1a:

„1a. Kjer se ugotovi, da je bilo blago napačno deklarirano namesto drugega blaga, in carinski postopek nalaga obveznost plačila uvoznih dajatev, carinski organi razveljavijo deklaracijo, če se taka zahteva poda v treh mesecih od datuma sprejema deklaracije, pod pogojem, da:

— prvotno deklarirano blago:

(i) ni bilo uporabljeno drugače, kakor je dovoljeno v njegovem prvotnem statusu; in

(ii) je bilo vrnjeno v svoj prvotni status;

in da

— blago, ki bi moralo biti deklarirano za prvotno namenovani carinski postopek:

- (i) bi lahko bilo, ko je bila vložena prvotna deklaracija, predloženo istemu carinskemu uradu; in
- (ii) je bilo deklarirano za isti carinski postopek, kakor je bilo predvideno prvotno.

Carinski organi lahko dovolijo, da se navedena časovna omejitve preseže v ustrezno utemeljenih izjemnih primerih;“

16. Člen 252 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 252

Kjer carinski organi prodajo skupnostno blago v skladu s točko (b) člena 75 zakonika, se to opravi v skladu s postopki, veljavnimi v državah članicah.“

17. Naslov poglavja 1 naslova IX dela I se nadomesti z naslednjim:

„POGLAVJE 1

Splošne določbe“

18. Vstavi se naslednji člen 253a:

„Člen 253a

Kjer se uporabi poenostavljen postopek z uporabo sistemov za računalniško izmenjavo podatkov za izdelavo carinskih deklaracij ali z uporabo računalniškega sistema izmenjave podatkov, se smiselno uporabljajo določbe, navedene v členih 199(2) in (3), 222, 223 in 224.“

19. V členu 269 se odstavek 3 nadomesti z naslednjim:

„3. Postopek iz odstavka 1 se ne uporablja za skladišča vrste F ali za začetek postopka za kmetijske proizvode Skupnosti iz členov 529 do 534 v skladiščih katere koli vrste.

4. Postopek, naveden v drugi alineji odstavka 1, se uporablja za skladišča vrste B, razen če ni mogoče uporabiti trgovinskega dokumenta. Kjer upravna listina ne vsebuje vseh podrobnosti, prikazanih. Prilogi 37, naslov I (B)(2)(f)(aa), bi bilo treba te zagotoviti na spremljajoči vlogi.“

20. Člen 272(2) se nadomesti z naslednjim:

„2. Člen 269(3) in člen 270 se smiselno uporabljata.“

21. Člen 275(1) se nadomesti z naslednjim:

„1. Deklaracije za vnos v carinski postopek z ekonomskim učinkom, razen pasivnega oplemenitenja ali carinskega skladiščenja, ki jih lahko carinski urad začetka carinskega postopka sprejme na deklarantovo zahtevo, ne da bi vsebovale nekatere podrobnosti iz Priloge 37 ali ne da bi jih spremljale nekatere listine iz člena 220, morajo vsebovati vsaj podrobnosti, navedene v poljih 14, 21, 31, 37, 40 in 54 enotne upravne listine, in sklic na dovoljenje v polju 44 oziroma sklic na vlogo, pri kateri se uporablja drugi pododstavek člena 556(1).“

22. V členu 291(4) odstavek 4 postane drugi pododstavek odstavka 3.

23. Člen 411(1) se nadomesti z naslednjim:

„1. Kjer se pri uradu odhoda opusti predložitev tranzitne deklaracije Skupnosti za blago, ki naj se odpravi na podlagi tovarnega lista CIM ali predajnega lista TR v skladu s členi 413 do 442, carinski organi določijo potrebne ukrepe za zagotovitev, da listi 1, 2 in 3 tovarnega lista CIM ali listi 1, 2, 3A in 3B predajnega lista TR nosijo kratico ‚T1‘ ali ‚T2‘, odvisno od primera.“

24. V členu 434 se odstavki 2, 3 in 4 nadomestijo z naslednjimi:

„2. Urad odhoda v polju, rezerviranem za carino, na listih 1, 2, 3A in 3B predajnega lista TR jasno navede:

- kratico ‚T1‘, kjer se blago premika po zunanem skupnostnem tranzitnem postopku,
- kratico ‚T2‘, ‚T2ES‘ ali ‚T2PT‘, odvisno od primera, je lahko, kjer se blago prevaža po notranjem skupnostnem tranzitnem postopku, v skladu s členom 165 zakonika in točko (b) člena 311.

Pristnost kratic ‚T2‘, ‚T2ES‘ ali ‚T2PT‘ se overi z žigom urada odhoda.

3. Kjer se predajni list TR nanaša na zabojnike z blagom, ki se prevažajo po zunanem skupnostnem tranzitnem postopku, in zabojnike z blagom, ki se prevažajo po notranjem skupnostnem tranzitnem postopku, v skladu s členom 165 zakonika in točko (b) člena 311, urad odhoda v polje, rezervirano za carino, na listih 1, 2, 3A in 3B predajnega lista TR vnese ločene sklice na zabojnik(-e), odvisno od tega, katero vrsto blaga vsebujejo, in kratico ‚T1‘ in ustrezno kratico ‚T2‘, ‚T2ES‘ ali ‚T2PT‘ skupaj s sklicem na odgovarjajoči(-e) zabojnik(-e).

4. V primerih, zajetih z odstavkom 3, pri katerih se uporabljajo sezname velikih zabožnikov, se za vsako kategorijo zabožnika izdelajo ločeni sezname, sklic nanje pa se navede tako, da se v polje, rezervirano za carino, na listih 1, 2, 3A in 3B predajnega lista TR uporabi(-jo) zaporedna(-e) številka(-e) seznama(-ov). Kratica ‚T1‘ ali kratica ‚T2‘, ‚T2ES‘ ali ‚T2PT‘ se vpiše ob zaporedni(-h) številki(-ah) seznama(-ov) v skladu s kategorijo zabožnikov, na katere se nanaša.“

25. Členu 482(4) se doda naslednji pododstavek:

„Vendar se lahko pristojni organ namembne države članice odloči, da se blago dostavi neposredno prejemniku pod nadaljnjimi pogoji, ki jih opredeli pristojni namembni urad in uradu omogočajo, da opravlja vsa potrebna preverjanja ob ali po prihodu blaga.“

26. Člen 524(1) se nadomesti z naslednjim:

„1. Pod pogojem, da s tem ni prizadeto pravilno vodenje postopkov, nadzorni urad dovoli, da se skupnostno in neskupnostno blago hranita v istem skladiščnem prostoru.“

27. Člen 529 se spremeni:

— edini odstavek postane odstavek 1, „člena 522 in 524“ pa se nadomestita „členom 522“,

— doda se naslednji odstavek 2:

„2. Brez poseganja v posebne določbe, sprejete po kmetijskih pravilih, je predfinancirano blago mogoče skladiščiti na istem skladiščnem prostoru kakor drugo skupnostno blago ali neskupnostno blago v skladu s členom 524(1), samo če je ob vsakem času mogoče ugotoviti identiteto in carinski status vsake postavke.“

28. V členu 534(2) se izbriše naslednje:

„, vključno z izvoznim dovoljenjem ali potrdilom o vnaprejšnji določitvi, navedenem v Uredbi Komisije (EGS) št. 3719/88“.

29. Člen 546 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 546

Členi 544(2) in 545(2) in (4) ne vplivajo na uporabo členov 121, 122, 135 in 136 zakonika v zvezi z uporabo dajatev za blago ali proizvode, dane v postopek aktivnega oplemenitenja ali postopek za predelavo pod carinskim nadzorom.“

30. Člen 552(1)(f) se spremeni:

— Točka (i) se nadomesti z naslednjim:

„(i) v obravnavanem obdobju pridobi 80 % svojih skupnih zahtev po tem blagu, vključenem v pridobljene proizvode, na carinskem ozemlju Skupnosti, v obliki primerljivega blaga, kakor je opredeljeno v točki (b), proizvedenega v Skupnosti.“

Za uporabo te določbe mora vložnik carinskim organom priskrbeti dokazilne listine, ki tem organom omogočajo preverjanje, da se nameravana dobava skupnostnega blaga lahko smiselno izpelje. Ta dodatna dokumentacija, ki se priloži vlogi, je na primer lahko v obliki izvodov trgovinskih ali upravnih listin, ki se nanašajo na nabavo v prejšnjem sklicnem obdobju, ali v obliki naročil ali nameravane nabave za obravnavano obdobje.

Brez poseganja v člen 87(2) zakonika carinski organi, kjer je treba, preverijo, da je ob koncu obravnavanega obdobja odstotek pravičen (oznaka 7001);“

— Doda se naslednja točka (vi):

„(vi) gradnja satelitov ali delov satelitov (oznaka 7006).“

31. V členu 553(2) se prvi pododstavek nadomesti z naslednjim:

(Ta sprememba ne zadeva angleške različice.)

32. Člen 564(2) se nadomesti z naslednjim:

„2. Kjer je za kmetijske proizvode, navedene v členu 560(2), dovoljeno mesečno združevanje, roki za ponovni izvoz potечеjo najpozneje zadnji dan tretjega meseca za tistim, za katerega je bilo združevanje dovoljeno.“

33. Člen 569(1) se nadomesti z naslednjim:

„1. Brez poseganja v odstavek 2 in člen 570(1) mora, kadar naj se uporablja sistem uporabe enakovrednega blaga, enakovredno blago soditi v isto osemštevilčno tarifno podštevilko oznake kombinirane nomenklature, biti enake tržne kakovosti in imeti enake tehnične lastnosti kakor uvozno blago.“

34. Člen 572 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 572

1. Uporaba sistema predhodnega izvoza ni mogoča za dovoljenja, ki se izdajo na podlagi enega ali več ekonomskih pogojev, navedenih pod oznakami 6201, 6202, 6301, 6302, 6303, 7004, 7005 in 7006, in če vložnik ne more dokazati, da korist od uporabe tega sistema pripada samo imetniku dovoljenja.

2. Kadar se na podlagi odložnega sistema uporablja predhodni izvoz, se smiselno uporabljajo členi 569, 570 in 571(2) in (3).

3. V primeru predhodnega izvoza se sprememba v carinskem statusu, navedena v členu 115(3) zakonika, zgodi:

- v zvezi z izvoženimi pridobljenimi proizvodi ob sprejetju izvozne deklaracije in pod pogojem, da se začne postopek za uvozno blago,
- v zvezi z uvoznim blagom in enakovrednim blagom ob sprostitvi uvoznega blaga, deklariranega za postopek.“

35. V členu 577(2) se doda naslednja točka (e):

„(e) dobava blaga v obliki pridobljenih proizvodov, ki se uporablja za gradnjo satelitov in opreme za zemeljske postaje, je sestavni del teh satelitov in je namenjena za izstrelitvene lokacije, vzpostavljene na carinskem ozemlju Skupnosti. V zvezi s to opremo za zemeljske postaje dobava ni dokončno izenačena z izvozom do takrat, ko se ta oprema dodeli neki drugi carinsko dovoljeni rabi ali uporabi, razen sprostitvi v prosti promet.“

36. Člen 580(1), (2) in (3) se nadomesti z naslednjim:

„1. Sprostitev blaga v nespremenjenem stanju ali glavnih pridobljenih proizvodov v prosti promet je ob plačilu kompenzacijskih obresti v skladu s členom 589(1) mogoča, kadar zadevna oseba izjavi, da teh proizvodov ali blaga ne more dodeliti carinsko dovoljeni rabi ali uporabi, na podlagi katere se uvozne dajatve ne bi plačale.

2. Carinski organi lahko dovolijo sprostitev v prosti promet na splošni podlagi. Tako dovoljenje je mogoče samo, če ni v nasprotju z drugimi določbami Skupnosti v zvezi s sprostitvijo v prosti promet.

3. Kadar je bilo dovoljenje za sprostitev v prosti promet na splošni podlagi izdano v skladu z odstavkom 2, se uvozno blago lahko da na trg Skupnosti v obliki pridobljenih proizvodov ali v obliki blaga v nespremenjenem stanju, ne da bi bile formalnosti za sprostitev v prosti promet v času, ko se dajejo na trg, končane.

Samo za namene odstavka 4 za blago, ki je tako dano na trg, ne velja, da je bilo dodeljeno carinsko dovoljeni rabi ali uporabi.“

37. Vstavi se naslednji člen 585a:

„Člen 585a

1. Uvozne dajatve, ki se po členu 121(1) zakonika zaračunajo za uvozno blago v času, ko je bila sprejeta deklaracija za začetek carinskega postopka, ki je upravičeno do ugodne tarifne obravnave zaradi svoje končne uporabe, se izračunajo po stopnji, ki ustreza tej končni uporabi, ne da bi se zahtevalo posebno dovoljenje za odobritev take obravnave, če so izpolnjeni pogoji, določeni za odobritev ugodne tarifne obravnave.

2. Odstavek 1 se uporablja samo, ko je bilo blago dano v končno uporabo, s katero se uvršča pod ugodno tarifno obravnavo, pred potekom roka, ki je v ta namen določen z določbami Skupnosti, ki urejajo pogoje, po katerih se takemu blagu lahko dodeli navedena obravnavo. Rok teče od trenutka sprejetja deklaracije za začetek carinskega postopka. Carinski organi ga lahko podaljšajo v primerih, ko blago ni bilo dano v zadevno končno uporabo zaradi nepredvidljivih okoliščin, višje sile ali s proizvodnimi operacijami neločljivo povezanih tehničnih zahtev.“

38. Člen 587(1) se nadomesti z naslednjim:

„1. Kadar se pridobljeni proizvodi sprostijo v prosti promet in se carinski dolg izračuna na osnovi postavk zaračunavanja, ki ustrezajo za uvozno blago, v skladu s členom 122 zakonika, se polja 15, 16, 34, 41 in 42 deklaracije nanašajo na uvozno blago.“

39. Členu 589(2) se doda naslednja alineja:

„— kjer carinski dolg nastane kot posledica vloge za sprostitev v prosti promet po členu 128(4) zakonika, dokler uvozne dajatve, ki se plačajo za zadevne proizvode, še niso bile dejansko povrnjene ali odpuščene.“

40. Člen 591(2) se nadomesti z naslednjim:

„2. Izračun se izvede v skladu z metodami iz členov 592, 593 in 594 ali z neko drugo metodo, ki daje enake izsledke, na podlagi primerov, prikazanih v Prilogi 80.“

41. V členu 601 se dodajo naslednji odstavki 4, 5 in 6:

„4. Lahko se določijo poenostavljeni postopki za posebne tokove tristranskega prometa na zahtevo podjetij z dovolj velikim številom pričakovanih izvoznih operacij.

Ta postopek imetnik dovoljenja zahteva od carinskih organov države članice, v kateri je bilo dovoljenje izdano.

To odstopanje omogoča združevanje pričakovanega izvoza pridobljenih proizvodov v danem obdobju, zato da se izda informativni list INF 5, ki zajema skupno količino izvoza v tem obdobju.

5. Zahtevo spremljajo vsi dokumenti ali dokazilne listine, potrebne za njeno ovrednotenje. Ti dokumenti in dokazilne listine morajo med drugim pokazati pogostost izvoza, opisati predvidene postopke in vključevati podrobnosti, ki kažejo, da bo mogoče preveriti, ali so izpolnjeni pogoji za enakovredno blago.

6. Kadar imajo carinski organi zbrane vse potrebne podrobnosti, zahtevo skupaj s svojim mnenjem predložijo Komisiji.

Takoj ko Komisija prejme zahtevo, državam članicam sporoči podrobnosti.

Komisija v skladu s postopkom odbora odloča, ali in pod katerimi pogoji je mogoče izdati pooblastilo, in med drugim opredeli nadzorne ukrepe, ki se uporabljajo za zagotovitev pravnega vodenja postopkov po sistemu uporabe enakovrednega blaga.“

42. Člen 616 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 616

1. Kadar je treba proizvode ali blago za začetek postopka aktivnega oplemenitenja (odložni sistem) prenesti znotraj carinskega ozemlja Skupnosti, se prevoz ustreznih proizvodov ali blaga opravi v skladu z določbami v zvezi z zunanjim tranzitom ali v skladu s postopki prenosa, predvidenimi v odstavku 3 in v členih 617 do 623.

2. Dokument za zunanji tranzit ali dokument, ki se obravnava kot dokument za zunanji tranzit, nosi navedbe, navedene v členu 610.

3. Če je dano dovoljenje za uporabo postopkov prenosa, jih je treba navesti v dovoljenju. Zamenjujejo postopke gibanja sistemov zunanjega tranzita. Pri prenosu proizvodov ali blaga z imetnika enega dovoljenja na imetnika drugega dovoljenja obe dovoljenji določata postopke prenosa.

Dovoljenje za uporabo zadevnih postopkov je mogoče dati samo, če imetnik dovoljenja hrani ali je dal v hranjenje zapise o aktivnem oplemenitenju, navedene v členu 556(3).“

43. V členu 621(1) se doda naslednja točka (d):

„(d) poenostavitev formalnosti, predpisanih v členu 619, pod pogojem, da vzpostavljeni sistem zagotavlja izmenjavo informacij enako kakor ta, določen v Prilogi 83, pa tudi zaključitev formalnosti z uporabo trgovinske ali upravne listine.“

44. Člen 624 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 624

Postopki, predpisani za sprostitev v prosti promet po sistemu povračil, se uporabljajo za uvozno blago, vključno z uvoznim blagom po sistemu uporabe enakovrednega blaga brez predhodnega izvoza. V tem zadnjem primeru se blago sprosti v prosti promet brez uporabe uvoznih dajatev.“

45. Člen 634 (2) se nadomesti z naslednjim:

„2. Izračun se izvede v skladu z metodami iz členov 635, 636 in 637 ali s katero koli drugo metodo, ki daje enake rezultate na podlagi primerov, določenih v Prilogi 80.“

46. Člen 640 (2) se nadomesti z naslednjim:

„2. Kjer so bili uporabljeni poenostavljeni postopki, ki se nanašajo na formalnosti za sprostitev v prosti promet po sistemu povračil in na izvoz, so deklaracije iz točk (f) in (j) odstavka 1 ali listine tiste, ki so navedene v členu 76 (2) zakonika.“

47. Člen 645 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 645

Kjer so pridobljeni proizvodi, dobljeni po postopkih aktivnega oplemenitenja po sistemu povračil, izročeni

nekemu drugemu carinskemu uradu po zunanjem skupnostnem tranzitnem postopku, kar lahko predstavlja upravičenost za zahtevo po povračilu, in so predmet novega aktivnega oplemenitenja, ustrezno pooblašteni carinski organi, odgovorni za izdajo novega dovoljenja, uporabijo informativni list INF 1, naveden v členu 611, za določitev zneska uvoznih dajatev, ki naj se odmerijo, ali zneska carinskega dolga, ki bo verjetno nastal.“

48. Člen 646 (2) se nadomesti z naslednjim:

„2. Informativni list INF 7 iz odstavka 1 se uporabi, kadar so pridobljeni proizvodi, dobljeni po operacijah aktivnega oplemenitenja po sistemu povračil, preneseni, ne da bi bil vložen zahtevek za poplačilo, na urad zaključka, ki ni omenjen v dovoljenju, in so tja dodeljeni v nespremenjenem stanju ali po nadaljnjem pravilno dovoljenem oplemenitenju za eno od carinsko dovoljenih rab ali uporab, ki dovoljujejo povračilo ali odpustitev v skladu s členom 128 (1) zakonika. Carinski urad, ki so mu bili proizvodi ali blago izročeni za tako rabo ali uporabo, morajo, na zahtevo zadevne osebe, izdati informativni list INF 7.“

49. Člen 647 (1) se nadomesti z naslednjim:

„1. Informativni list INF 7 zadevna oseba predloži sočasno s carinsko deklaracijo, ki se uporablja za dodelitev zahtevane carinsko dovoljene rabe ali uporabe.“

50. V členu 648(1) se točka (a) nadomesti z naslednjim:

„(a) v zvezi z vsakim dovoljenjem, pri katerem vrednost uvoznega blaga na subjekt in na koledarsko leto presega omejitve, določene v členu 552(1)(a)(v), podrobnosti, navedene v Prilogi 85; teh podrobnosti ni treba sporočati, kjer je bila vloga za aktivno oplemenitenje izdana na podlagi enega ali več ekonomskih pogojev, navedenih pod naslednjimi oznakami: 6106, 6107, 6201, 6202, 6301, 6302, 6303, 7004, 7005 in 7006.“

Te podrobnosti je treba sporočiti tudi, kjer so bili ekonomski pogoji ponovno proučeni za dovoljenje z neomejeno veljavnostjo ali kjer je prišlo do sprememb predhodno sporočenih informacij v zvezi z že izdanimi dovoljenji.

Seveda je treba v zvezi s proizvodi, navedenimi v členu 560(2), priskrbeti podatke za vsako odobreno dovoljenje, ne glede na vrednost proizvodov in ne glede na oznako, uporabljeno za določitev ekonomskih pogojev.“

51. Člen 674 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 674

1. Postopek začasnega uvoza s popolno oprostitvijo uvoznih dajatev se odobri za:

- (a) pedagoško gradivo in znanstveno opremo;
- (b) rezervne dele in pribor za to gradivo ali opremo;
- (c) orodje, posebej oblikovano za vzdrževanje, preverjanje, umerjanje ali popravilo tega gradiva ali opreme.

2. ‚Pedagoško gradivo‘ pomeni vsako gradivo, namenjeno edino poučevanju ali poklicnemu usposabljanju, in zlasti modele, instrumente, aparate ter stroje.

Seznam blaga, ki se obravnava kot pedagoško gradivo, je določen v Prilogi 91. Ponazorilen seznam drugega blaga, uvoženega v zvezi z izobraževalnimi, znanstvenimi ali kulturnimi dejavnostmi, je v Prilogi 91a.

3. ‚Znanstvena oprema‘ pomeni opremo, namenjeno edino znanstvenim raziskavam ali poučevanju in zlasti modele, instrumente, aparate ter stroje.

4. Postopek začasnega uvoza, naveden v odstavku 1, se odobri pod pogojem, da pedagoško gradivo ali znanstveno opremo, rezervne dele, pribor ali orodje:

- (a) uvažajo priznane ustanove ali se uporabljajo pod nadzorom in odgovornostjo teh ustanov;
- (b) se ne uporabljajo v tržne namene;
- (c) se uvažajo v razumnih količinah glede na namen uvoza;
- (d) ostajajo ves čas svojega zadrževanja na carinskem ozemlju Skupnosti last osebe s sedežem zunaj tega ozemlja.

5. Obdobje, med katerim lahko to pedagoško gradivo ali znanstvena oprema ostane v postopku začasnega uvoza, je 12 mesecev.“

52. Člen 675 se črta.

53. Člen 680 se spremeni:

— Edini odstavek postane odstavek 1, točki (c) in (f) pa se ustrezno nadomestita z naslednjim:

„(c) posebna orodja in instrumenti, ki so brezplačno na voljo osebi s sedežem na carinskem ozemlju

Skupnosti za uporabo pri izdelavi blaga, ki se bo v celoti izvozilo, pod pogojem, da to orodje in instrumenti ostajajo last osebe s sedežem zunaj carinskega ozemlja Skupnosti;

- (f) vzorci, tj. predmeti, ki predstavljajo določeno kategorijo že proizvedenega blaga ali ki so primeri blaga, o katerega proizvodnji se razmišlja, vendar ne vključujejo identičnih predmetov, ki jih je vnesel isti posameznik ali so bili poslani enemu samemu prejemniku, v taki količini, da kot celota nič več ne predstavljajo vzorcev v običajni gospodarski uporabi.“

— Doda se naslednji odstavek 2:

„2. Za izpolnjevanje pogojev za postopek začasnega uvoza, navedenih v odstavku 1:

- (a) mora biti blago iz točk (a), (b), (c) in (f) tega odstavka v lasti osebe s sedežem zunaj carinskega ozemlja Skupnosti;
- (b) vzorci iz točke (f) tega odstavka se morajo uvažati izključno za namene prikazovanja ali predstavitve na carinskem ozemlju Skupnosti za pridobivanje naročil za uvoz podobnega blaga na to ozemlje. Medtem ko so na carinskem ozemlju Skupnosti, se ne smejo prodajati ali dajati v običajno uporabo, razen za predstavitve, oziroma uporabljati na kakršen koli način.“

54. V členu 684 se odstavka 2 in 3 nadomestita z naslednjim:

„2. Za te namene:

- (a) ‚potnik‘ pomeni vsako osebo, navedeno v členu 236(A)(1);
- (b) ‚osebni predmeti‘ pomeni vse predmete, nove ali rabljene, ki jih potnik upravičeno lahko potrebuje za svojo uporabo med potovanjem ob upoštevanju vseh okoliščin potovanja, vendar brez blaga, uvoženega v tržne namene;
- (c) ‚blago, uvoženo v športne namene‘ pomeni športne rekvizite in druge predmete, ki jih potniki uporabljajo za športna tekmovanja, predstavitve ali treninge, ki potekajo na carinskem ozemlju Skupnosti.

3. Osebni predmeti se ponovno izvozijo najpozneje, ko oseba, ki jih je uvozila, zapusti carinsko ozemlje Skupnosti.

Obdobje, v katerem lahko blago, uvoženo v športne namene, ostane v postopku začasnega uvoza, je 12 mesecev.

4. Ponazorilen seznam tega blaga je prikazan v Prilogi 92.“

55. Vstavi se naslednji člen 684a:

„Člen 684a

1. Postopek začasnega uvoza s popolno oprostivijo uvoznih dajatev se odobri za turistični reklamni material.

2. ‚Turistični reklamni material‘ pomeni blago, katerega namen je spodbujati javnost za obisk tujih držav, zlasti za obisk kulturnih, verskih, turističnih ali poklicnih srečanj ali prireditev, ki tam potekajo.

3. Ponazorilen seznam tega blaga je prikazan v Prilogi 93.“

56. Člen 685 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 685

1. Postopek začasnega uvoza s popolno oprostivijo uvoznih dajatev se odobri za opremo in žive živali katere koli vrste, uvožene za namene iz Priloge 93a.

2. Postopek začasnega uvoza, naveden v odstavku 1, se odobri pod pogojem, da:

- (a) so živali v lasti osebe s sedežem zunaj carinskega ozemlja Skupnosti;
- (b) je oprema v lasti osebe s sedežem na obmejnem območju, ki leži poleg carinskega ozemlja Skupnosti;
- (c) vprežne živali in opremo uvažata oseba s sedežem na obmejnem območju, ki leži poleg carinskega ozemlja Skupnosti, za obdelavo zemlje, ki je znotraj carinskega ozemlja Skupnosti, ko gre za kmetijska ali gozdarska dela, vključno s spravilom ali prevozom hlodovine, ali za ribogojstvo.

3. ‚Obmejno območje‘ pomeni, brez poseganja v s tem povezane obstoječe konvencije, območje, ki se v ravni črti ne razteza več kakor 15 kilometrov od meje. Tudi lokalna upravna okrožja, katerih del ozemlja leži znotraj tega območja, veljajo za del obmejnega območja, ne glede na morebitna odstopanja v zvezi s tem.“

57. V členu 689 se doda naslednji odstavek 3:

„3. Po poteku obdobja, v katerem lahko blago, ki je dano v postopek po tem členu, ostane v postopku, se blago dodeli novi carinsko dovoljeni rabi ali uporabi ali je dano v postopek začasnega uvoza z delno oprostivijo uvoznih dajatev.

Če postane potrebno določiti datatve, ki naj se odmerijo po postopku delne oprostitve, je datum, ki naj se upošteva, datum, ko je bilo blago dano v začasni uvoz po odstavku 1.“

58. Člen 694(1) se nadomesti z naslednjim:

„1. Pri izdaji dovoljenja pristojni carinski organi opredelijo obdobje, ko je treba uvozno blago dodeliti v carinsko dovoljeno rabo ali uporabo, ob upoštevanju obdobj, predvidenih v členu 140(2) zakonika in členih 674, 675, 679, 681, 682 in 684, ter časa, potrebnega za doseglo namena začasnega uvoza.“

59. Člen 698 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 698

1. Za potnikovo osebno prtljago in blago, uvoženo v športne namene iz člena 684, se dovoli postopek začasnega uvoza brez pisne vloge ali dovoljenja.

V tem primeru velja akt, določen v členu 233, za vlogo za začasni uvoz, oziroma, v primeru da carinski organi ne posredujejo, za dovoljenje.

2. Na izrecno zahtevo carinskih organov in ko gre za visoke zneske uvoznih dajatev ter drugih dajatev, se v zvezi z osebno prtljago odstopa od odstavka 1.“

60. Člen 699(3) se nadomesti z naslednjim:

„3. Kjer se uporablja člen 697, se pri katerem koli ustrezno pooblaščenem uradu vstopa predloži zvezek ATA. Potem ta urad vstopa nastopa kot carinski urad začetka postopka.

Vendar:

(a) kadar ustrezno pooblaščen urad vstopa ne more preveriti izpolnjevanja vseh pogojev, ki jih mora upoštevati postopek začasnega uvoza, ali

(b) kadar urad vstopa ni pooblaščen, da deluje kot carinski urad vstopa,

omenjeni urad dovoli, da se blago prenese na urad destinacije, ki lahko take preglede opravlja v okviru zvezka ATA, uporabljenega kot tranzitna listina.“

61. Člen 700 se nadomesti z naslednjim:

„1. Za namene člena 88 zakonika je treba za začetek postopka začasnega uvoza zagotoviti jamstvo.

2. Z odstopanjem od odstavka 1 Priloga 97 navaja primere, v katerih se za začetek postopka začasnega uvoza za blago ne zahteva jamstvo.“

62. Vstavi se naslednji člen 700a:

„Člen 700a

1. Za namene členov 691(2)(b) in 692(2) se jamstvo zagotovi pri carinskem uradu, ki je izdal dovoljenje za vnos v postopek, da bi zagotovili plačilo morebitnega carinskega dolga in drugih dajatev, ki lahko nastanejo v zvezi z blagom.

2. Kjer se dovoljenje izda na podlagi člena 692 z uporabo poenostavljenih postopkov, predvidenih v členu 713, in se bo blago uporabljalo v več kakor eni državi članici, carinski zavezanec opozori carinski urad na to informacijo.

3. Carinski urad, ki je izdal pooblastilo, sprosti jamstvo, potem ko carinski urad, ki je prvotno potrdil informativni list iz člena 715(3), prejme izvod, ki ga je potrdil urad zaključka po členu 716(2) in ga spremlja:

— izvod št. 3 deklaracije o ponovnem izvozu ali

— izvod dokumenta, s katerim blago začinja neko drugo carinsko dovoljeno rabo ali uporabo, ali, če tega ni, dokaz, na podlagi katerega se carinski organi prepričajo, da je bila za blago določena neka druga carinsko dovoljena raba ali uporaba.“

63. Vstavi se naslednji člen 710a:

„Člen 710a

Pri sprostitvi blaga v prosti promet v državi članici, ki ni država, v kateri je bilo blago dano v postopek, država članica, v kateri se blago sprosti v prosti promet, pobere uvozne dajatve, navedene v informativnem listu INF 6, predpisane v členu 715(3), v skladu z opisanimi načini ravnanja.“

64. V členu 712 se doda naslednji odstavek 3:

„3. Z odstopanjem od odstavka 1 se blago, za katero se je začel postopek začasnega uvoza v okviru zvezka ATA, do zaključka formalnosti za zaključek postopka, giblje po carinskem ozemlju Skupnosti brez nadaljnjih carinskih formalnosti. Smiselno se uporabi člen 452.“

65. Oddečku 2 poglavja 5 v delu II, naslov III se doda naslednji pododdelek:

„Pododdelek 9

Obnovitev zvezkov ATA

Člen 716a

1. Kjer se predvideva, da bi postopek začasnega uvoza, zato ker imetnik ne more ponovno izvoziti blaga, lahko presegal obdobje veljavnosti zvezka ATA, lahko izdajateljsko združenje izda nadomestni zvezek. Zavezanec prvotni zvezek vrne izdajateljskemu združenju.

2. Nadomestni zvezek se preda carinskemu uradu, pristojnemu za kraj, kjer je blago. Le-ta opravi naslednje formalnosti:

- (a) zaključi prvotni zvezek z uporabo kupona o ponovnem izvozu, ki ga brez odlašanja vrne prvotnemu carinskemu uradu začasnega uvoza;
- (b) prejme nadomestni zvezek in obdrži kupon o uvozu, pri tem pa na omenjeni kupon najprej vnese končni datum za ponovni izvoz, kot je prikazano na prvotnem zvezku, skupaj z morebitnim podaljšanjem, ter številko prvotnega zvezka.

3. Kadar se postopek začasnega uvoza zaključi, urad ponovnega izvoza opravi formalnosti, predpisane v členu 706(3), z uporabo kupona o ponovnem izvozu iz nadomestnega zvezka, ki ga nemudoma vrne carinskemu uradu, ki je nadomestni zvezek prejel.

4. Za izdajo nadomestnih zvezkov je odgovorno izdajateljsko združenje. Če zvezek ATA poteče in imetnik ne more ponovno izvoziti blaga, izdajateljsko združenje pa zavrne izdajo nadomestnega zvezka, carinski organi zahtevajo izpolnitev carinskih formalnosti, predpisanih v členih 691 do 702.“

66. Točka (b) člena 719(10) se nadomesti z naslednjim:

„(b) vozilo za zasebno uporabo, ki je bilo dano v postopek začasnega uvoza, lahko občasno uporablja fizična oseba z bivališčem na carinskem ozemlju Skupnosti, v primeru ko ta oseba deluje v imenu in po navodilih uporabnika postopka, ki sam je na tem ozemlju.“

67. Točka (b) člena 747(1) se nadomesti z naslednjim:

„(b) seznam carinskih uradov, pooblaščenih za sprejetje deklaracij za postopek v skladu s členi 695, 696, 697 in 699.“

68. Naslov poglavja 3 naslova II v delu IV se nadomesti z naslednjim:

„POGLAVJE 3

Blago v posebnih razmerah“

69. Vstavi se naslednji člen 867a:

„Člen 867a

1. Za neskupnostno blago, ki je bilo prepuščeno državni blagajni ali zaseženo oziroma zaplenjeno, velja, da se je začel postopek carinskega skladiščenja.

2. Blago iz odstavka 1 lahko carinski organi prodajo samo pod pogojem, da kupec takoj opravi formalnosti, s katerimi blago pridobi carinsko dovoljeno rabo ali uporabo.

Kadar je prodaja izvedena po ceni, ki vključuje uvozne dajatve, velja, da je prodaja enakovredna sprostitev v prosti promet, carinski organi sami pa izračunajo dajatve in jih vknjižijo.

V teh primerih se prodaja izvaja v skladu s postopki, veljavnimi v državah članicah.

3. Kadar se administracija odloči, da bo blago iz odstavka 1 obravnavala drugače kakor s prodajo, takoj opravi formalnosti za dodelitev ene od carinsko dovoljenih rab ali uporab, predpisanih v členu 4(15)(a), (b), (c) in (d) zakonika.“

70. Vstavi se Priloga 6a iz Priloge 3 k tej uredbi.

71. Priloga 37 se spremeni v skladu s Prilogo 4 k tej uredbi.

72. Priloga 38 se spremeni v skladu s Prilogo 5 k tej uredbi.

73. Prva stran Priloge 39 se nadomesti s Prilogo 6 k tej uredbi.

74. Priloga 52 se nadomesti s Prilogo 7 k tej uredbi.

75. Priloga 53 se nadomesti s Prilogo 8 k tej uredbi.

76. Priloga 56 se nadomesti s Prilogo 9 k tej uredbi.
77. V Prilogi 67/B se druga stran Priloge k Vlogi za aktivno oplemenitenje (ekonomski razlogi) nadomesti s Prilogo 10 k tej uredbi.
78. Priloga 77 se spremeni v skladu s Prilogo 11 k tej uredbi.
79. Priloga 79 se spremeni v skladu s Prilogo 12 k tej uredbi.
80. Vstavita se prilogi 91a in 93a, prikazani v prilogah 13 in 14 k tej uredbi.

ki so podpisale Sporazum iz Kartagine (Andska skupina) iz Uredbe (EGS) št. 3749/83 o opredelitvi pojma proizvodi s poreklom za namene uporabe tarifnih preferencialov, ki jih Evropska gospodarska skupnost odobri v zvezi z nekaterimi proizvodi iz držav v razvoju ⁽¹⁾,

- Uredba Komisije (EGS) št. 1592/93 z dne 22. junija 1993 o določitvi pogojev za upravičenost vodke, ki sodi pod oznaki KN 2208 90 31 in 2208 90 53, uvožene v Skupnost, do tarifnih koncesij, predvidenih v sporazumu med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Kraljevino Švedsko o trgovini z žganimi pijačami ⁽²⁾.

Člen 2

Razveljavijo se naslednje uredbe:

- Uredba Sveta (EGS) št. 2955/85 z dne 22. oktobra 1985, ki vsebuje odstopanje glede držav Združenja jugovzhodnih azijskih držav, držav Srednjeameriškega skupnega trga in držav,

Člen 3

Ta uredba začne veljati 1. januarja 1994.

Uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 21. decembra 1993

Za Komisijo
Christiane SCRIVENER
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 285, 25.10.1985, str. 4.

⁽²⁾ UL L 153, 25.6.1993, str. 11.

PRILOGA I

Zap. št.	Oznaka KN	Opis	Denaturant	
			Ime	Največja uporabljena količina v g na 100 kg proizvoda, ki se denaturira
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1	0408	ptičja jajca, brez lupine, in jajčni rumenjaki, sveža, sušena, skuhana na sopari ali v vodi, oblikovana, zamrznjena ali drugače konzervirana, z dodatkom sladkorja ali drugih sladil ali brez njih:	terpentinovo olje	500
	0408 11	— jajčni rumenjaki: — — sušeni:	sivkino eterično olje	100
		— — sušeni:	rožmarinovo olje	150
	0408 11 20	— — — neprimerni za človeško prehrano	brezovo olje	100
	0408 19	— — — drugi:	ribja moka iz tarifne podštevilke 2301 20 00 kombinirane nomenklature z značilnim vonjem, ki vsebuje v suhi snovi po teži vsaj:	
	0408 19 20	— — — neprimerni za človeško prehrano	— 62,5 % surovih beljakovin (proteinov) in	
		— — — drugi:	— 6 % surovih lipidov (maščobe)	5 000
	0408 91	— — — sušeni:		
	0408 91 20	— — — neprimerni za človeško prehrano		
	0408 99	— — — drugi:		
	0408 99 20	— — — neprimerni za človeško prehrano		

PRILOGA 2

Tabela v členu 26 se spremeni:

1. V zaporedni št. 2, stolpca 6 in 7, se besedilo „Österreichische Hartkäse Export GmbH — Innsbruck“ nadomesti z naslednjim:

„Agrarmarkt Austria (AMA)“ – „Dunaj“.

2. Besedilo zaporedne št. 5 se nadomesti z zaporedno številko 5 spodaj.

3. V zaporedni številki 6, stolpca 6 in 7:

Besedilo „Carteira de commercio exterior do Banco do Brasil“ „Rio de Janeiro“ in ustrezna „država izvoza“ „Brazilija“ se nadomesti z naslednjim:

— Secretariat do commercio exterior, Rio de Janeiro

— Federacao das industrias do Rio Grande do Sul, Porto Alegre


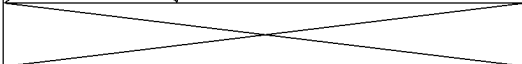
— Federacao das industrias do Estado do Parana, Curitiba

— Federacao das industrias do Estado de Santa Catarina Florianopolis

in

besedilo „Urad korejske monopolne korporacije“ „Sintanjin“ in ustrezna „država izvoza“ „Južna Koreja“ se nadomesti z naslednjim: „Korejska korporacija za tobak in ginseng“ „Taejon“.

Zap. št. (1)	Oznaka KN (2)	Opis (3)	Priloga št. (4)	Organ izdaje		
				Država izvoznica (5)	Ime (6)	Sedež (7)
5	2208 90	<p>— drugo:</p> <p>— — vodka alkoholne moči 45,5 volumskih % ali manj, in slivovo, hruškovo ali češnjevo žganje (brez likerjev) v posodah, ki držijo:</p> <p>— — — 2 litra ali manj:</p> <p>— — — — vodka</p> <p>— — — druga žganja, likerji in druge alkoholne pijače v posodah, ki držijo:</p> <p>— — — — 2 litra ali manj:</p> <p>— — — — drugo:</p> <p>— — — — druga žganja (razen likerjev):</p> <p>— — — — — drugo:</p>	6	Finska	ALKO Limited	Salmisaarenranta, 7 00100 Helsinki 10 Finska
	2208 90 31		6a	Švedska	V & S Vin & Sprit AB	Formansvagen, 19 Årstadal 117 43 Stockholm
	2208 90 58					

1. Izvoznik	SPORAZUM EGS — ŠVEDSKA CERTIFIKAT O PRISTNOSTI ZA ŠVEDSKO VODKO	
2. Prejemnik	Št.	IZVIRNIK
3. Izdajatelj	4. Prevozno sredstvo	
5. Oznake in številke – Število in vrsta paketov – Opis blaga	6. Tarifna oznaka blaga	
		7. Bruto masa (kg)
		8. Neto masa (kg)
		
10. Pripombe	9. Količina (litri)	
OPOMBA Ta certifikat je treba predložiti carinskim organom v državi članici uvoznici v šestih mesecih od datuma njegove izdaje skupaj z blagom, na katerega se nanaša.		
11. POTRDITEV To potrjuje, da ima opisana vodka švedsko poreklo, ima alkoholno moč 60 vol. % ali manj in je dobljena izključno z destilacijo fermentirane žitne drozge. Sklada se tudi z določbami, veljavnimi v Skupnosti ali njenih državah članicah.		
12. ZA PRISTOJNE ORGANE V SKUPNOSTI	Kraj in datum: Podpis in ime pooblaščenca:	

PRILOGA 4

Priloga 37 se spremeni:

1. Naslov I(B) se spremeni:

- (a) v četrti alineji odstavka 1 se dodata številki 40 in 44,
- (b) v odstavku 2(f)(aa) in (bb) se dodajo naslednje številke: 8, 35, 40 in 44. V drugem pododstavku odstavka 2(f) se dodajo naslednje številke: 8, 35 in 40.

2. Naslov II(A) se spremeni:

- (a) v točki 35 se prvi odstavek nadomesti z naslednjim:
„Polje, obvezno za države članice v zvezi s skupnostnim tranzitnim postopkom, kadar ponovni izvoz zaključi postopek carinskega skladiščenja, in ko se obrazec uporablja kot dokaz o skupnostnem statusu blaga, vendar je v drugih državah članicah uporaba neobvezna.“
- (b) v točki 40 se doda naslednji odstavek:
„To polje je obvezno, kadar se blago ponovno izvažata po zaključku postopka carinskega skladiščenja v carinskem skladišču tipa B; vnesite sklic na deklaracijo začetka postopka za blago.“
- (c) v točki 44 se doda naslednji odstavek:
„Kadar se pri carinskem uradu, ki ni nadzorni urad, vloži deklaracija o ponovnem izvozu za zaključek postopka carinskega skladiščenja, vpišite polno ime in naslov nadzornega urada.“

3. Naslov II(C) se spremeni:

- (a) v točki 8 se drugi pododstavek nadomesti z naslednjim:
„Pri vnosu v postopek carinskega skladiščenja v zasebnem skladišču (tip C, D ali E) vpišite polno ime in naslov vlagatelja, kadar ta ni deklarant.“
- (b) v točki 35 se doda naslednji odstavek:
„Polje obvezno pri začetku postopka carinskega skladiščenja.“
- (c) v točki 40 se doda naslednji odstavek:
„To polje je obvezno pri začetku postopka carinskega skladiščenja in pri katerem ustreza kot dokaz za skupnostni status.“
- (d) v točki 44 se doda naslednji odstavek:
„Kadar se pri carinskem uradu, ki ni nadzorni urad, vloži deklaracija za vnos v postopek carinskega skladiščenja, vpišite polno ime in naslov nadzornega urada.“

PRILOGA 5

Priloga 38 se spremeni:

Besedilo, ki se nanaša na polje 1: deklaracija — prvi pododdelek — COM se dopolni z naslednjim:

„— deklaracija v zvezi s skupnostnim blagom glede na trgovino med deli carinskega ozemlja Skupnosti, za katere veljajo določbe Direktive 77/388/EGS, in deli tega ozemlja, za katere te določbe ne veljajo, ali glede na trgovino med deli tega ozemlja, za katere te določbe ne veljajo.“

PRILOGA 6

„PRILOGA 39

SEZNAM NAFTNIH PROIZVODOV, ZA KATERE VELJAJO POGOJI PRIZNANJA PREFERENCIALNE TARIFE ZARADI NJIHOVE KONČNE UPORABE

Oznaka KN	Opis blaga
ex Poglavje 27: Razno	Nekateri primeri, opisani v Dodatnih opombah 4(n) in (5)
2707	Olja in drugi proizvodi, dobljeni z destilacijo premogovega katrana pri visoki temperaturi; podobni proizvodi, pri katerih masa aromatskih sestavin presega maso nearomatskih sestavin:
2707 10	— benzen:
2707 10 90	— — za druge namene
2707 20	— toluol:
2707 20 90	— — za druge namene
2707 30	— ksilol:
2707 30 90	— — za druge namene
2707 50	— mešanice drugih aromatskih ogljikovodikov, pri katerih se 65 vol. % ali več (vključno z izgubami) destilira pri temperaturi 250 °C po metodi ASTM D 86:
	— — za druge namene:
2707 50 91	— — — solventna nafta
2707 50 99	— — — drugo
	— drugo:
2707 99	— — drugo:
	— — — drugo:
2707 99 91	— — — — za proizvodnjo proizvodov pod tar. št. 2803
2710	Olja, dobljena iz nafte, in olja, dobljena iz bituminoznih mineralov, razen surovih; proizvodi, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu, vsebujejo po masi 70 % ali več olj iz nafte ali olj, dobljenih iz bituminoznih mineralov, če so ta olja osnovne sestavine teh proizvodov:
	— lahka olja:
2710 00 11	— — za uporabo v specifičnih procesih
2710 00 15	— — za kemično predelavo, razen v procesih, opredeljenih v skladu s tarifno podštevilko 2710 00 11
	— srednja olja:
2710 00 41	— — za uporabo v specifičnih procesih
2710 00 45	— — za kemično predelavo, razen v procesih, določenih v skladu s tarifno podštevilko 2710 00 41
	— težka olja:
	— — plinska olja:
2710 00 61	— — — za uporabo v specifičnih procesih
2710 00 65	— — — za kemično predelavo, razen v procesih, določenih v skladu s tarifno podštevilko 2710 00 61
	— — kurilna olja:
2710 00 71	— — — za uporabo v specifičnih procesih
2710 00 72	— — — za kemično predelavo, razen v procesih, določenih v skladu s tarifno podštevilko 2710 00 71
	— — olja za mazanje; druga olja:
2710 00 81	— — — za uporabo v specifičnih procesih
2710 00 83	— — — za kemično predelavo, razen v procesih, določenih v skladu s tarifno podštevilko 2710 00 81
2710 00 85	— — — za mešanje v skladu s pogoji Dodatne opombe 6 k temu poglavju
2711	naftni plini in drugi plinasti ogljikovodiki: — utekočinjeni“

PRILOGA 7

„PRILOGA 52

SEZNAM BLAGA, KI SE MU ZARADI PREVOZA POVEČA PAVŠALNO ZAVAROVANJE

Oznaka HS	Opis	Količina, ki ustreza standardni količini ECU 7 000
1	2	3
ex 0102	živo govedo, razen plemenskih živali čiste pasme	4 000 kg
ex 0103	živi prašiči, razen plemenskih živali čiste pasme	5 000 kg
ex 0104	žive ovce ali koze, razen plemenskih živali čiste pasme	6 000 kg
0201	meso, goveje, sveže ali ohlajeno	2 000 kg
0202	meso, goveje, zamrznjeno	3 000 kg
0203	meso, prašičje, sveže, ohlajeno ali zamrznjeno	4 000 kg
0204	meso, ovčje ali kozje, sveže, ohlajeno ali zamrznjeno	3 000 kg
ex 0210	meso, goveje, nasoljeno, v slanici, sušeno ali prekajeno	3 000 kg
0402	mleko in smetana, koncentrirana ali z dodatkom sladkorja ali drugih sladil	5 000 kg
0405	maslo ter druge maščobe in olja, dobljeni iz mleka	3 000 kg
0406	sir in skuta	3 500 kg
ex 0901	kava, nepražena, s kofeinom ali brez	3 000 kg
ex 0901	kava, pražena, s kofeinom ali brez	2 000 kg
1001	žita (pšenica) in (soržica)	900 kg
1002	rž	1 000 kg
1003	ječmen	1 000 kg
1004	oves	850 kg
ex 1601	klobase in podobni izdelki iz mesa, drobovine ali krvi domačih prašičev	4 000 kg
ex 1602	drugo pripravljeno ali konzervirano meso, drobovina ali kri domačih prašičev	4 000 kg
ex 1602	drugi pripravljene ali konzervirane izdelki iz mesa, drobovina ali kri goveda	3 000 kg
ex 2101	ekstrakti, esence in koncentracije kave	1 000 kg
ex 2106	živila, ki niso navedena ali zajeta na drugem mestu in vsebujejo 18 % ali več mlečnih maščob	3 000 kg
2204	vino iz svežega grozdja, vključno ojačena vina, grozdni mošt razen tistega s tar. št. 2009	15 hl
2205	vermut in druga vina iz svežega grozdja, aromatizirana z rastlinami ali sredstvi za aromatiziranje	15 hl

Oznaka HS	Opis	Količina, ki ustreza standardni količini ECU 7 000
1	2	3
ex 2207	nedenaturiran etanol z vsebnostjo alkohola 80 vol. % ali več	3 hl
ex 2208	nedenaturiran etanol z vsebnostjo alkohola manj kakor 80 vol. %	3 hl
ex 2208	žganja, likerji in druge alkoholne pijače	5 hl
ex 2402	cigarete	70 000 kom
ex 2402	cigarilosi	60 000 kom
ex 2402	cigare	25 000 kom
ex 2403	tobak za kajenje	100 kg
ex 2710	lahka in srednja naftna olja in plinska olja	200 hl*

PRILOGA 8

„PRILOGA 53

SEZNAM BLAGA, ZARADI KATEREGA SE LAHKO POVEČA ZNESEK SKUPNEGA ZAVAROVANJA

ex 0102	živo govedo, razen plemenskih živali čiste pasme
ex 0103	živi prašiči, razen plemenskih živali čiste pasme
ex 0104	žive ovce ali koze, razen plemenskih živali čiste pasme
0201	meso, goveje, sveže ali ohlajeno
0202	meso, goveje, zamrznjeno
0203	meso, prašičje, sveže, ohlajeno ali zamrznjeno
0204	meso, ovčje ali kozje, sveže, ohlajeno ali zamrznjeno
0402	mleko in smetana, koncentrirana ali z dodatkom sladkorja ali drugih sladil
0405	maslo ter druge maščobe in olja, dobljena iz mleka
0406	sir in skuta
1001	žita (pšenica) in (soržica)
1002	rž
1003	ječmen
1004	oves
ex 2207	nednaturiran etanol z vsebnostjo alkohola 80 vol. % ali več
ex 2208	nednaturiran etanol z vsebnostjo alkohola manj kakor 80 vol. %
ex 2208	žganja, likerji in druge alkoholne pijače
ex 2402	cigarete
ex 2402	cigarilosi
ex 2402	cigare
ex 2403	tobak za kajenje“

PRILOGA 9

„PRILOGA 56

**SEZNAM BLAGA, KI PREDSTAVLJA POVEČANO TVEGANJE, ZARADI KATEREGA SE NE UPORABLJA
ODSTOPANJE ZA ZAVAROVANJE**

ex 0102	živo govedo, razen plemenskih živali čiste pasme
ex 0103	živi prašiči, razen plemenskih živali čiste pasme
ex 0104	žive ovce ali koze, razen plemenskih živali čiste pasme
0201	meso, goveje, sveže ali ohlajeno
0202	meso, goveje, zamrznjeno
0203	meso, prašičje, sveže, ohlajeno ali zamrznjeno
0204	meso, ovčje ali kozje, sveže, ohlajeno ali zamrznjeno
0402	mleko in smetana, koncentrirana ali z dodatkom sladkorja ali drugih sladil
0405	maslo ter druge maščobe in olja, dobljeni iz mleka
0406	sir in skuta
ex 0901	kava, nepražena, s kofeinom ali brez
ex 0901	kava, pražena, s kofeinom ali brez
1001	žita (pšenica) in (soržica)
1002	rž
1003	ječmen
1004	oves
ex 2101	ekstrakti, esence in koncentradi kave
2203	pivo iz slada
2204	vino iz svežega grozdja, vključno ojačena vina, grozdni mošt, razen tistega s tar. št. 2009
2205	vermut in druga vina iz svežega grozdja, aromatizirana z rastlinami ali sredstvi za aromatiziranje
2206	druge fermentirane pijače (na primer jabolčnik, hruškovec, medica); mešanice fermentiranih pijač ter mešanice fermentiranih in brezalkoholnih pijač
ex 2207	nednaturiran etanol z vsebnostjo alkohola 80 vol. % ali več
ex 2208	nednaturiran etanol z vsebnostjo alkohola manj kakor 80 vol. %
ex 2208	žganja, likerji in druge alkoholne pijače
ex 2402	cigarete
ex 2402	cigarilosi
ex 2402	cigare
ex 2403	tobak za kajenje
ex 2710	lahka in srednja naftna olja ter plinska olja
ex 2711	naftni plini in drugi plinasti ogljikovodiki“

„(b) blago se ne proizvaja v Skupnosti	<input type="checkbox"/>	ne	<input type="checkbox"/>	da	6101
(c) blago se ne proizvaja v Skupnosti v zadostni količini ⁽³⁾	<input type="checkbox"/>	ne	<input type="checkbox"/>	da	6102
(d) proizvajalci Skupnosti prošilcu ne morejo dobaviti blaga v ustreznem času ⁽³⁾	<input type="checkbox"/>	ne	<input type="checkbox"/>	da	6103
(e) blago iste vrste se v Skupnosti proizvaja, vendar ga ni mogoče uporabiti, ker:					
(i) je zaradi njegove cene predlagana poslovna operacija nerentabilna ⁽⁴⁾	<input type="checkbox"/>	ne	<input type="checkbox"/>	da	6104
(ii) nima kakovosti ali značilnosti, potrebnih za proizvodnjo zahtevanih pridobljenih proizvodov ⁽⁵⁾	<input type="checkbox"/>	ne	<input type="checkbox"/>	da	6105
(iii) se ne sklada z navedenimi zahtevami kupca pridobljenih proizvodov, ki ni iz Skupnosti ⁽⁶⁾	<input type="checkbox"/>	ne	<input type="checkbox"/>	da	6106
(iv) pridobljene proizvode je treba dobiti iz uvoznega blaga, da bi izpolnili zahteve industrijske in poslovne lastnine ⁽⁷⁾	<input type="checkbox"/>	ne	<input type="checkbox"/>	da	6107
(f) v določenem obdobju vložnik:					
(i) dobi 80 % svojih skupnih zalog za navedeno obdobje v obliki blaga, proizvedenega v Skupnosti, primerljivega z uvoznim blagom, nabavljenim na carinskem ozemlju Skupnosti ⁽⁸⁾	<input type="checkbox"/>	ne	<input type="checkbox"/>	da	7001
(ii) se skuša zavarovati pred stvarnimi težavami z oskrbo, pri kateri v Skupnosti proizvedeno blago znaša manj kakor 80 % zalog ⁽⁹⁾	<input type="checkbox"/>	ne	<input type="checkbox"/>	da	7002
(iii) je skušal nabaviti blago za oplemenitenje v Skupnosti, vendar ni našel proizvajalca iz Skupnosti ⁽¹⁰⁾	<input type="checkbox"/>	ne	<input type="checkbox"/>	da	7003
(iv) gradi civilno letalo za dobavo letalskim družbam	<input type="checkbox"/>	ne	<input type="checkbox"/>	da	7004
(v) opravlja popravilo, spremembo ali preoblikovanje civilnega letala	<input type="checkbox"/>	ne	<input type="checkbox"/>	da	7005
(vi) gradi satelite ali dele satelitov	<input type="checkbox"/>	ne	<input type="checkbox"/>	da	7006
(g) nadaljnja dovoljenja	<input type="checkbox"/>	ne	<input type="checkbox"/>	da	6303
(h) drugi razlogi ⁽¹¹⁾	<input type="checkbox"/>	ne	<input type="checkbox"/>	da	8000

5. Pripombe“

PRILOGA 11

V Prilogi 77 se vrstna številka 128 nadomesti z naslednjim:

Uvozno blago		Vrstna številka	Pridobljeni proizvodi		Količina pridobljenih proizvodov za vsakih 100 kg uvoženega blaga (kg)
Tarifna oznaka KN	Opis		Koda	Opis	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	
1509 10 10	oljčno olje, neobdelano	128	ex15099000 ex15191990	(a) oljčno olje, rafinirano (b) kisloljka iz rafiniranja	98,00 (¹⁵)
1510 00 10	oljčno olje, neobdelano	128 bis	ex15100090 ex15220039 ex15191990	(a) oljčno olje, rafinirano (b) stearin (c) kisloljka iz rafiniranja	95,00 3,00 (¹⁵)

PRILOGA 12

V Prilogi 79 je treba vstaviti naslednjo vrstno številko:

Vrstna št.	Oznaka KN in opis pridobljenih proizvodov		Operacije oplemenitja, iz katerih izhajajo
(1)	(2)		(3)
45(a)	ex 1522 00 39	stearin	rafiniranje maščob in olj iz poglavja 15

PRILOGA 13

„PRILOGA 91a

DRUGO BLAGO, UVOŽENO ZA IZOBRAŽEVALNE, ZNANSTVENE ALI KULTURNE DEJAVNOSTI

PONAZORILNI SEZNAM

Blago:

1. Kostumi in kulise, ki se brezplačno pošiljajo v izposojno dramskim društvom ali gledališčem.
 2. Glasbene partiture, ki se brezplačno pošiljajo v izposojno glasbenim gledališčem ali orkestrom.“
-

PRILOGA 14

„PRILOGA 93A

ŽIVALI

PONAZORILNI SEZNAM

1. Dresura
 2. Šolanje
 3. Reja
 4. Podkovanje ali tehtanje
 5. Veterinarsko zdravljenje
 6. Testiranje (na primer zaradi nakupa)
 7. Sodelovanje na sejmih, razstavah, tekmah, tekmovanjih ali predstavitev
 8. Zabava (cirkuške živali itd.)
 9. Potovanje (vključno z živalmi potnikov)
 10. Prikaz delovanja (policijski psi ali konji; sledni psi, psi za slepe itd.)
 11. Reševanje
 12. Sezonsko potovanje črede ali paša
 13. Opravljanje dela ali prevoza
 14. Medicinski nameni (dostava kačjega strupa itd.)“
-